

BUNUL ECONOM

REVISTĂ PENTRU AGRICULTURĂ, INDUSTRIE ŞI COMERCIU

ORGAN AL: „Reuniunii Economice din Orăştie“ şi „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiinului“.

ABONAMENTE:

Pe an 4 coroane (2 fl.); jumătate an 2 cor. (1 fl.)
Pentru România şi străinătate 15 lei pe an.

APARE:

În fiecare Duminică.

INSERTIUNI:

se socotesc după tarifă, cu preţuri moderate
Abonamentele şi inserţiunile se plătesc înainte.

Cu toată lumea bine.

O CONVORBIRE FAMILIARĂ

Deună-zi, în o societate de domni şi doamne, s'a discutat tesa, dacă din punctul de vedere al integrităţii caracterului, este corect ca cineva se fie bine cu toată lumea.

Sunt, a ridicat unul cestiunea, o seamă de oameni, cari au vecinic o atitudine rezervată. Ei tac şi dacă vorbosc, îşi cumpănesc tot cuvântul, ca nu cum-va să emită vre-o părere hotărâtă prin care ar putea să jignească sentimentul cui-va. Devisa vietii lor este să se poarte aşa, ca să nu stărnească supărarea altora, ca toţi să-i iubească şi astfel dăşii să ducă o viaţă tihnită, neatacată de nimeni şi împresuraţi de iubirea tuturor.

Tendinţa aceasta, au zis unii, este întruparea egoismului. Propagatorii ei n'au alt scop decât promovarea şi asigurarea liniştei sufletesti. Lor nu le pasă de binele obştesc, şi dacă totuşi fac ceva pentru aceasta, fapta lor nici

odată nu trece hotarele cari ar primjdui tihneala trailui lor.

Eu, a observat un poet, cred că atributul principal al unui om corect este sinceritatea. Sincritatea impune ori şi cui ca să spună totdeauna ceea-ce simte. Cel ce tace, ori mă aproabă vecinic, şi-mi face impresiunea, că sau nu are nici o părere, sau voieşte să mă amăgească. Prefer pe acela, care mă combate pe faţă, căci ştiu că am de a face cu un adversar sincer, cu care pot duce o luptă cinstită. De acesta nu mă tem. Dar mi-e frică de omul cu caracter închis, care te ascultă şi nu zice nimica, ori te secundează prin nişte termeni în doi peri: căci nu ştiu dacă stau în faţa unui pretin sau a unui duşman deghisat. Un om corect trebuie să fie totdeauna sincer. Cuvintele şi faptele lui să ne ofere o carte deschisă, în care să putem ceti ce este el şi ce voeşte.

O damă mai în vîrstă, a accentuat, că a trăi bine cu toată lumea este un postulat al civilisaţiunei. Omul cult res-

pectă opiniunea tuturor, căci numai aşa poate aştepta şi el respect pentru a sa.

Un domn mai bătrân a zis, că respectul oferit altora nu ne impune datoria să sufocăm convingerea noastră. Dacă ei reclamă să le cinstim vederile, tot cu atât drept putem cere şi noi se ne asculte părerea.

Un tiner spunea cu mare entusiasm, că civilisaţiunea nu pretinde să ne năduşim vocea conştiinţei, ci să ne manifestăm sentimentele, căci numai atunci avem valoare în judecata obşteii serioase, dacă ne prezentăm în lume cu idei proprii.

Aceasta a îndmnat pe un preot, care se afla de faţă, să adauge, că numai acela este un om întreg, care are curagiul să-şi susţină totdeauna convingerile. Cel ce caută să fie vecinic bine cu toată lumea, nu poate să se manifeste totdeauna aşa precum este, ci la fiecare ocasiune este nevoit să ascundă ceva din *eul* seu, să făţarească sentimente pe cari nu le are, să mintă şi să se presinte într'un colorit fals.

FOIŢĂ

Păţaniile multcercatei Griselde.

(Urmare).

Nu trecu mult şi chiamă marchizul pe curtenii sei cei mai de frunte la sine, îi ospătă bine şi le explică la masă toată cauza, spunându-le, că a căpătat voie dela Roma să-şi lapede nevasta şi să-şi ia alta. Tocmai din aceasta causă i-a chemat să fie de faţă la acest act dându-i cu prezenţa lor mai mare vază şi putere; să înţelege că nobilii aceştia îngâmfăţi încuviinţară acest pas al marchizului. Deci marchizul dă ordin servitorilor săi să împărtăşească soţiei sale ceea ce se hotărise invitându-o să vie înaintea domnilor adunaţi.

Inima sêrmanei Griselde se umplu de întristare cum auzi ceea ce s'a petrecut şi-şi blăstăma soarta oftând din adâncul inimii.

Pe faţă însă nu se arăta nici decum tristă, ci din contră era nepăsătoare; nici nu se turbură. Intrând în sală nu-şi putu ridica ochii de ruşine vîzându-se încungiurată de atâţi domni de frunte. Bărbatul ei marchizul se adresă cătră ea şi-i zise: »Draga mea Griseldo! Până în minutul acesta ţi-am cunoscut credinţa şi dragostea cătră mine, şi şii eu te-am iubit cum se cuvine a iubi pe o soţie credincioasă. O ursită deosebită dela Dzeu mă face să-mi întorc dragostea de cătră tine şi să mi-o îndreptez spre alta. Să fac aşa mă silesc prietinii şi supuşii mei, eară patriarhatul mi-a dat voie şi permisiune.

Prietinii şi supuşii mei voiesc să te depărtez pe tine dela mine, căci nu eşti de rangul meu şi să-mi iau o femeie de neam boieresc, carea să se potrivească cu mine, ca astfel să pot avea moştenitori după moarte îndreptăţiţi a stăpâni aceasta ţeară. Aceasta am voit să ţi-o împărtăşesc în faţa acestor domni de frunte spunându-ţi că de azi încolo noi vom fi despărţiţi unul de altul. Deci să

te depărtezi din cîrtea mea în momentul acesta neluând cu sineţi altceva decât aceea ce ai adus.

Pozi să-ţi închipueşti că aceste cuvinte ar fi isbit ca cu o săgeată şi pe cea mai curagioasă femeie. Ce socotiţi însă, ce a răspuns mult răbdătoare Griseldă la cuvintele bărbatului ei şi cum s'a arătat în faţa acelor boieri mari? Faţa ei nu s'a scimbat de loc ci ea a rostit următoarele cuvinte, pline de umilinţă: »Milostive doamne! Totdeauna am recunoscut, că între mină şi domnia-ta nu e potriveală, căci domnia-ta eşti boier mare, ear eu din neam de jos, de aceea mai că nu mi-a venit în minte a mă socoti de soţia, ci de servitoarea domniei-tale. Deşi m'ai făcut doamnă în acest palat, totuşi o mărturisesc înaintea lui Dzeu, că eu m'am considerat totdeauna de servă. Deci Vê mulţumesc pentru onoarea ce mi-o aţi dat-o fără să o fi meritat. De altmintrelea sum gata a mă duce cu inimă liniştită îndărăt în casa tatălui meu să-mi petrec zilele, ce le voui mai avea

Cuvintele preotului au fost aplaudate de aproape toată societatea.

Numai o coconiță își luă curagiul să observe:

Frumoase cuvinte, dar de multe ori nu poți ținea morțiș la ele. De câte ori întâlnim pe căile vieții niște persoane, cari nu merită decât disprețul nostru; cu toate acestea caută să le surizi, să le întinzi mâna, căci sunt primejdioase, te atacă cu graiul, cu condei, și decât să ajungi pe gura lumii, preferi să te pui bine cu dâșii.

Observarea coconiței însă stârni un resens. Representantul acesteia se făcu eărăși preotul zicând:

Cine are conștiința nevinovăției sale nu se teme de nimeni, prin urmare nu-i pasă nici de acești bandiști ai onoarei. Nici lumea nu-și pronunță judecata fără să cumpănească; caută și ea cine este acela care atacă și pe cine isbește. Bârfelile și noroiul unui ticălos nu pot să atingă pe un om cinstit. Și dacă cine-va totuși se teme și caută pretinția unor astfel de indivizi, mă face să cred că nici sufletul său nu este curat și-i e firică să nu se dea în lume păcatul lui ascuns.

Atunci luă cuvântul un politician care până aci tăcu și zise:

Un bărbat corect nici odată nu va întreținea legături cu niște indivizi, pe cari în sufletul său îi desprețuește. Figura lor nu trebuie să-i facă onoare, vorba lor are să-l otrăvească, bunul simț și stringerea mâinii lor să-l arză cu februl roșu ferbinte. Omul de omenie numai cu cei de seama lui poate să facă societate. Cei buni împreună și cei răi

acolo, unde mi-am petrecut și tinerețele. Trebuie însă să Vă spun, că sum fericită a mă putea numi văduva onestă a unui marchiz cum ești Domnia-ta, căci avui onoare a-ți fi soție. Soției ce o vei lua, îi poftesc din inimă tot binele și toată fericirea, și doresc să trăești cu ea mai fericit și cu mai mare mulțămire, ca cu mine. — Ușor voiu putea împlini mandatul ce mi-l dai, să nu iau cu mine altceva decât ce am adus; n'am adus altceva decât o inimă credincioasă, și golă-tate. Sunt gata a asculta de porunca Domniei-tale lăsându-ți ceea ce am pe trupul meu!

După ce vorbi astfel se desbracă de toate hainele și podoabele ei, lăsându-și pe trup numai un singur vestmânt. În fine își scoase inelul din deget, îl dete marchizului dimpreună cu alte prețioase și zise:

»Goală am venit din casa părinților mei, goală mă voiu reîntoarce. Numai de una Te rog, domnule marchiz! lasă-mi acest vestmânt de pânză să-mi acoper trupul, din care s'au născut fii Domniei-tale, ca să mă

separat. O amalgamisare ar fi să se împreuneze focul cu apa. Și termină:

Vai de națiunea aceea, ai cărei fii vreau să trăiească cu toată lumea bine. Ast-fel de oameni, căutând neincetat numai interesul lor, n'au să ridice poporul din care fac parte.

Dama mai în virstră se crezu datoare a-și susține încă odată părerea:

Mi-se pare că discuția a deraiat. D-voastră combatetii tesa din punct de vedere special românesc, eu o susțin din considerații generale culturale. Privită chestiunea astfel, cred că ambele părți avem dreptate. Un om cinstit va căuta să fie bine cu toți cei ce merită, dar va desconsidera pe toți neviuednicii.

Da, da, să auzea din toate părțile. Așa zicem și noi.

Prin urmare, luă cuvântul doamna casei, voind să curme discuția, în dați vce să resum eu conclusia?

Poftim. Și doamna încheie:

Cel ce are drept steag conducător al vieții să trăiască bine cu toată lumea, nu poate rămânea un om întreg. Ascunzând azi un sentiment al său, mâne altul, precum cer considerațiile față de persoanele pe cari le întâlnește, încetul cu încetul *eul* său se tocește, și în cele din urmă, nu mai are nici un sentiment propriu. Neavând el nimic al său, nu poate da nimica societății și neamului la care aparține. Un astfel de om poate să fie un cult individ, un bun părinte de familie și chiar un bun prietin; dar societatea și națiunea n'au nici un folos de el. (Aplause generale subliniară conclusiunea D-nei.

Iosif Vulcan.

pot duce până acasă fără să fiu de batjocura lumii.

Toți cei de față vărsară lacrimii de compătimire la aceasta priveliște tristă; chiar inima cea împetrită a marchizului se muie încât nu mai putu zice nici o vorbă de durere și compătimire, ci ne mai putându-se uita la Griselda își întoarse fața într'altă parte căci, îl podidiră lacrimile. Dar în curând se reculese, și o lăsă să plece așa cum era. Cei ce erau de față se mirau de inima cea împetrită a marchizului, și în cugetul lor îl numeau tiran.— De sërmana lui soție la toți le era milă; deci indignați și scârbiți până la suflet îndată părăsesc cu toții castelul.

12. Griselda se reîntoarce la tatăl său și îl mângăie.

Sermana Griselda mai de tot despoiată, desculță, cu capul gol eși pe poarta castelului; după ea mergeau toți domesticii suspinând și plângând; căci toți oamenii din curtea marchizului o iubeau pentru virtutea și

Al XVI-lea

RAPORT GENERAL

al Comitetului central al »Reuniunii rom. de agricultură« din comitatul Sibiului pentru anul 1903.

(Urmare și fine)

Averea Reuniunii.

Despre averea Reuniunii raportăm următoarele:

În anul 1903, conform rațiociniului, s'a realizat un venit de cor. 2067.67, ear' cu restul casei din 31 Decembrie 1902 în sumă de cor. 396.91, în care era cuprinsă și suma de cor. 200, subvenția comisiunii economice comitatense pentru espoșiția de vite, ce nu s'a putut ținea în 1902, — un venit de cor. 2.464.58

Din izvoarele proprii ale Reuniunii a încurs suma de cor. 1663.67, ear' suma de cor. 404 a înecurs precum urmează: cor. 200 este subvenția comisiunii economice comitatense pentru premiile espoșiției de vite pro 1903; cor. 200, formează ajutorul anual, ce ni-l îmbie institutul de credit și economii »Albina«, ear' restul de cor. 4 sunt prețul unor pomișori vânduți.

Sumele dela intratele din rațiociniu în comparație cu budgetul dau următorul rezultat

S'a încasat mai mult ca preliminar la titlul »Taxe dela membri« cu cor. 165.80, ear' mai puțin ca preliminar la titlul »Interese după depuneri« cu cor. 112.13 și la titlul »Venite exta-ordinare« cu cor. 96.— Causa că în anul 1903 s'a încasat mai puține interese provine de acolo, că în scopul acoperirii însemnatelor cheltueli, recerute la terminarea lucrărilor »Albumurilor« între altele nevoiți am fost a vinde încă la 1 Martie 1903 un scris fonciar »Albina« de cor. 2000, la 15 Aprilie un altul de cor. 1000, după cari la 1 Decembrie 1903 pe al treilea de cor.

bunăvoința ei cătră ori-ce om. Acești buni oameni nu se puteau mângăia văzând că-și perd pe stăpâna lor cea bună, pe mama cea credincioasă a țerei. — Nici Griselda nu se putu reținea a nu vărsa lacrimi nu doară pentru soartea ei cea tristă, ci de mila bunilor ei servitori.

Tatăl ei Ianicula și vre-o câți-va buni vecini auzise de soartea Griseldei și-i eșiră pe drum înainte bociadu-se și vătându-se. Bietul Ianicula cop'esit de durere îmbrățișă pe Griselda fără să poată vorbi un cuvânt, ea însă ștergându-și lacrimile de pe față se adresă cătră tatăl său cu cuvinte dulci zicându-i: »Nu te supăra tată, de nenorocirea mea, cugetă că toate să întemplă cu voia lui Dumnezeu!«

(Va urma).



1000, după cari s'au încassat numai interesele intercalare.

În total s'a încassat mai puțin ca preliminat cu 342.33.

Din comparația sumelor dela eșitele din rațiociniu cu budgetul rezultă, că:

S'a spus mai mult ca preliminat singur la titlul 7 »Premii pentru expoziția de vite« cu cor. 200, care de fapt nu este supererogat, de oare-ce, precum se amintise și mai sus, suma de cor. 200, subvenția comisiunii economice comitatense pro 1902, ca necheltuită, era cuprinsă în saldul cassei dela finele anului 1902. Aceasta cu invoirea comisiunii economice comitatense, s'au distribuit ca premii între esponenții primei expoziții de oi, ținute în a. tr. în comuna Poiana;

S'a spus mai puțin ca preliminat la titlul »Intruniri agricole și alte afaceri prin comune« cu cor. 56; la titlul »Simbria servitorului« cu cor. 14; la titlul »Spese de cancelarie« cu cor. 30.77; »Distribuire de pomi« cu cor. 34.10; la titlul »Pepiniere« cu cor. 58 și în fine la titlul »Spese neprevăzute« cu cor. 58.16, lucruri, ce își află explicație în faptul, că în vederea marilor spese cu industria de casă, am ținut să facem posibile cruțări titlurile budgetare în același timp însă, n'am abandonat nici una din afacerile, ce viață dau Reuniunii și din cari foloase se tragă obștea noastră.

Sub titlul »Cărți agricole«, »Pentru animale de prăsilă« și »Pentru mașini agricole« în 1903 n'am cheltuit nimic.

În total s'a cheltuit mai puțin ca preliminat cu cor. 1044.53.

Încât pentru pozițiunile investiționale amintim, că pentru cărți din biblioteca noastră și pentru coale de contabilitate am încassat cor. 102.95; sub numirea »Industria de casă și albumuri« am încassat:

- a) pentru obiecte vândute cor. 755.13
- b) daruri pentru albumuri » 441.25
- c) abonamente pentru albumuri » 4176.80

În total cor. 5373.18

Această sumă subtrasă din suma de cor. 10.318.17, cheltuită cu industria de casă și albumuri, drept investire din 1903 trebuie considerată numai suma diferențiară de cor. 4944.99, la care adausă suma de cor. 1514.03, investită în 1902, la inventar am trecut suma de cor. 6459.02. Cum această afacere importantă și costisitoare a reclamat și în cursul anului de față multe și însemnate spese, după terminare și mai ales după vânzarea albumurilor vom compenza fondul neatacabil acum investit în »Albumuri«, și cu interesele conveniende.

La fondul »A Lebu«, numit al »expozițiilor de vite« am adaus interesele după capitalul propriu cu cor. 4.18, cu cari fondul a ajuns la suma de cor. 96.22 ear' la »fondul expozițiilor« de asemenea interesele după capitalul propriu cu cor. 59.01, ajuns astfel la suma de cor. 1355.64.

Suma de cor. 141 de sub pos. 6 a titlului »Pozițiuni investiționale«, formând ea premiile expoziției industriale din 1902 neridicate și respective dăruite de unii esponenți, la 31 Decembrie 1903 s'a găsit în suma ba-

nilor gata și cu reserva de a fi trecută, după natura ei, la »fondul expozițiilor«.

La »Pozițiunile transitorice«: cor. 91 e sumă anticipată unor cusetoare în cauza industriei de casă și restituită de acestea, ear' cor. 27.70 s'au anticipat în excursiunile în cauza întrunirilor pentru casele de ajutoare a muncitorilor. Acestea s'au restituit de comun le. în cari s'au ținut adunările.

Averea totală a Reuniunii constă din cor. 516.92 bani gata; cor. 96.22 fondul »A. Lebu«; cor. 1355.64 »fondul expozițiilor« cor. 200 acții (4) ale fabricii de conserve »Transilvania« din Deva; o anticipație însoțirii din Vestem cor. 14.40 dulapuri; recuiste etc. cor. 150; colecții agricole cor. 100; cuptorul de uscat poame »Cazënille« cor. 1000; investită în cărți economice și în coale de contabilitate cor. 900; grapa de mușchi cor. 80; investit în industria de casă, albumuri etc. cor. 6459.02; răboiul de metal cor. 500, sau în total din cor. 11.399.20, cu un crescământ de cor. 526.20 față de anul 1902.

Rațiociniu cassariatului îl accludem sub IV.

Valorile, din care se compune averea reuniunii, sunt cuprinse în inventarul de sub V., căruia alăturăm sub VI. consemnarea colecțiilor agricole.

Pentru anul 1905. ne permitem a supune aprobării d-voastre proiectul de budget de sub VII.

El prevede venit anual de cor. 2110, ear' spese de cor. 1936. Rămâne astfel un excedent de cor. 174

Pe baza celor premise, Onorabila adunare generă să binevoiască:

1. A lua raportul general la cunoștință.
2. A examina și a aproba rațiociniu anului 1903 și a ne vota absolutoriul prescriș.
3. A încuviința proiectul de budget pro 1905.
4. A exprima condolențe pentru membrii răposai.

5. A vota mulțumită comisiunii economice comitatense și Institutului de credit și economii »A'bina« pentru ajutoarele de câte cor. 200.

Din ședința comitetului central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu«, ținută la 11 Decembrie n. 1904.

Demetriu Comșa, *Victor Tordășianu,*
preșident. secretar.

Dela »Reuniunea română de înmormântare din Sibiu.«

(A I-a adunare generală).

Duminecă în 5 Februarie n. și-a ținut »Reuniunea română de înmormântare din Sibiu« a 5-a adunare generală sub conducerea directorului P. *Lucuța*. În cuvântul de deschidere președintele director insistă asupra duor momente de domeniu umanitar-creștinesc, ce preocupă Reuniunea. Primul este ajutorul oferit celor rămași după membrii răposai, ear' al doilea nisuința

de a realiza scopul, ce s'a dat când cu înființarea fondului »Asilului«, acest locaș chiebat a servi de loc de repaus, de hrănire și de încălzire pentru orfanii și neputincioșii noștri, scăpătați.

Încât pentru ajutoarele oferite după cei răposai, Reuniunea și-a împlinit cu sfințenie chiebat, dând ajutoarele îndată după constatarea casului de moarte, anume în 63 casuri și cu suma ce trece peste 7000 cor., ear' în cauza »Asilului«, fondul acesta a trecut peste suma de 1200 cor. De încheiere roagă pe participanți a conlucra la rezolvirea agendelor adunării generale și declară adunarea deschisă. Secretarul Vic. *Tordășianu* ceteste raportul general pro 1904, pe care adunarea îl i-a la cunoștință. Socotelile pro 1904, revăzute de membrii Timoteiu Popovici și Baptist I. Boiu, se aprobă, ear' biroului i-s'a votat mulțumită și recunoștință pentru activitatea rodnică, desvoltată pentru prosperarea trebilor Reuniunii.

Ca un ce de remarcat este hotărîrea unanimă a adunării generale, conform căreia direcțiunea este autorisată a căuta un imobil (grădină), pe care ar fi să se ridice asilul. În această afacere direcțiunea, cu reserva aprobării adunării generale estra-ordinare poate reflecta și la banii gata, de aproape 5000 cor., ce formează averea proprie a Reuniunii și poate încheia cu eventual vînzător și contractul provisor de cumpărare. Fondul »Asilului«, întemeiat și alimentat din cele 10% detrase din ajutoarele după casurile de moarte, din competențele dăruite de directorul P. *Lucuța* și secretarul Vic. *Tordășianu*, cum și din unele daruri făcute în amintirea iubiților răposai, după aceasta hotărîre, și mai ales după ce locul va fi cumpărat, sprijinit va fi de inimi generoase, cari mîngăere vor afla în faptul, că din prisosul lor îmbiavor obolul pentru un scop atât de umanitar.

Anul 1904 este al 5-lea dela întemeierea »Reuniunii române de înmormântare din Sibiu«. În acest an am avut 15 casuri de moarte, cu cari numărul membrilor noștri răposai s'au urcat la 60.

Ajutorul statutar solvit moștenitorilor legali ai decedaților membri răposai, e de cor. 1799.50, ear' totalul ajutoarelor solvite după cele 60 casuri de moarte dela întemeierea Reuniunii e de 6686, din cari fondului »Asilului« i-a revenit 10% statutare, sau cor. 668.60. Așadar la mâna moștenitorilor s'a dat suma de cor. 6017.40.

Din ședința direcțiunii »Reuniunii române de înmormântare din Sibiu«, ținută la 30 Ianuarie 1905.

Președinte:

P. Lucuța,
director.

Vic. Tordășianu,
secretar.

Soia sau fasolea japoneză.

Soia este un fel de fasole, care se consumă mai mult uscată, adică boanele ei, decât ea verde. Patria adevărată a ei este Japonia, unde se cultivă în măsură foarte mare, de aceea la noi i-se și dă numele de *fasole japoneză*.

Cele mai multe țări din Europa se ocupă cu cultivarea și întrebuințarea ei ca articol de consum, în țara noastră, atât cultura cât și întrebuințarea ei în bucătărie este necunoscută, de nu cumva e cunoscută și tolosită sub ceva nume indigen.

În România de vre-o doi ani încoace aduce o îmbunătățire simțită în hrana săteanului.

Soia este de două, feluri, una cu boane galbene *tomnatică*, și una cu boane negre, *văratice*. Cu aceasta din urmă s'a făcut mai multă experiență, căreia îi dau numele de Soia hispida. Are flori mici albăstrui. Atât cotoarele, vițele sau vregile, cât și păstăile, (tecile) cari cresc dela pământ, până în vârful parului sunt acoperite cu peri subțiri și mărunți.

Între alți sprijinitori și propagători de mare însemnătate ai culturii Soiei amintim pe Dl *Kalinderu*, administratorul domeniilor coroanei, care a dat îndrumări tuturor agenților domeniilor coroanei, relativ la cultivarea acestei plante.

Hectolitrul de Soia sau Daizu în Japonia se vând cu 7 cor. 36 bani.

Probe dataite despre succesul cultivei ei în mare în România nu am aflat, am aflat însă o probă destul de elocventă a unei încercări în mic. Anume »Albina«, revistă pentru popor, ce apare în București Nr. 31 — 1904 ne spune că învățătorul și preotul din comuna Vișina, județul Romonați au sămănat 100 grame boane de Soia și au recoltat 6 kgr. boane va se zică 60,000 grame, cari ne reprezintă proporția 1:60.

Cultura ei nu diferă întru nimic de a fasolei noastre, îi place locul gras, fertil, fie dela natură, fie îngrășat prin gunoie abundanță, bine lucrat prin săpătură ori arătură afundă, încât se poate de toamnă. dar se mulțumește și în pământ mai slab, cerând o singură condiție indispensabilă: un loc deschis, expus aerului și căldurei, altcum închiște și rămâne pipernicită.

Cu alte cuvinte, Soia o vom putea cultiva în orice loc, în care am cultivat din străbuni cu succes deplin fasole, mazăre linte și bob.

Fiind soia un fel de fasole de par, e tare espusă înghețului și brumei de primăvară: deci timpul potrivit pentru pus, sau sămănatul ei va fi numai după ce am trecut preste orice pericol de în-

gheț, eventual bruma, cam în jumătatea a doua a lunii Aprilie sau și când se pune fasolea cu par.

Pusul sau sămănatul ei este identic cu al fasolei noastre grase, cu par; se fac adevărate cuiburi la distanță de un paș normal, în care punem 3—4 boane, pe cari le acoperim cu pământ mărunț în grosime 3—5 centimetri.

Cultivarea ei în timpul vegetației e ca a fasolei; se sapă sau prășește de 2—3 ori după trebuință. Când începe a arunca vițe sau vregi, îi punem pari, dacă o cultivăm în grădină sau separat; dacă o cultivăm însă printre cucuruz sau mazăre unde încă se poate cultiva cu deplin succes, își află ea un fir de cucuruz sau mazăre de care se se acate.

Până când păstăile Soiei sunt crude și nu i-au crescut boanele, se poate consuma și ca păstaie, ca fasolea cea grasă, dupăce însă îi cresc boanele, păstaia se întărește și nu mai e o mâncare plăcută, ca și fasolea dupăce s'a îmbătrânit.

Altcum valoarea ei nutritivă constă sau se află în boane, nu în păstăi pentru aceea ea foarte puțin se folosește în bucătărie, ca fasole verde, ci se lasă să se coacă.

Semnul de pe care să cunoaște că ea e coaptă și prin urmare se poate începe culegeră ei e acela, că atât păstăile (tecile), cât și frunzele sunt galbene, ce se întâmplă prin luna lui August.

Păstăile îngălbinite se culeg și așază într'un loc sbicit, bună oară în podul casei, sau într'un grănar, unde rămân până decătră toamnă, în care timp se uscă de ajuns pentru a se putea îmblăți, ca și fasolea.

Din cele expuse până aci se vede că Soia, e plantă legumoaasă, care merită o deosebită atențiune din partea grădinarilor și economilor, căci ea cere puțin lucru și dă mult rod, ea cu timpul va înlocui vaca cu lapte.

»Din se Soia obține prin presare tescuire) ulei«.

Despre însemnătatea uleiului în bucătărie, dar mai ales în bucătăria săteanului în posturi lipsa toți o cunoaștem.

»În Japonia și China se prepară din această fasole un fel de brânză. Se pot prepara din ea mâncări gustoase, de pildă: *ciorbă* (zamă) la fel cu cea din fasolea și mazărea noastră«.

»Din Soia amestecată cu orez și cartofi mai prepară Japonezii un fel de *mămăligă* gustoasă și hrănitivă«.

Dacă nu toți deodată, dar cel puțin fiii cei mai în-precepere ai neamului nostru, vom face probe, și la caz de reușită, se-o îmbrătoșeze toți, și se se folosească de ea, căci bunul Dumnezeu

a creat toate animalele și plantele de pe pământ pentru noi și folosul nostru.

Pentru ajungerea scopului, „**Bunul Eoonom**“ prin Reuniunea economică de aci va îngriji a procura sămânța de lipsă pentru toți aceia, cari vor voi să facă probe cu aceasta plantă, și cari se vor însinua în scris până în 1 Martie a. c.

F. scol. N. P.

Cum se se aducă mierea la valoare.

Reuniunile de stupărit regnicolare au format comitete pentru estimarea mierei, Ministru de agricultură a promis, ba a și luat decisiuni de a ocroti acest scop și se afirmă, că au decretat mari sume de bani, ca să dea ajutoare și anticipațiuni, stuparilor autorisând pe dl secreteer Marțon de a distribui atari sume.

Invetătorii ambulanti, cari se ocupă cu albinăritul au făcut-o mică statistică, raportând următoarele: stupi se găsesc în Ungaria în 22,221 sate. În coșnițe mobile s'au aflat 206.736 stupi, ear în coșnițe imobile (sistem vechiu) 355.130 stupi. Produsul mierei în 1904 s'a urcat la 29.971 mt. m. Ceară s'a scos cu totul la 1927 mt. m. cu o valoare totală de 9.900,000 Cor.

Situația politicoă în Ungaria.

este tot incurcată. Vineri în 17 Febr. s'a ținut prima ședință a *dietei noue*. La 1-ma ședință a presidat deputatul Kossuthist Iosif Madarász, cel mai în etate deputat. Ocupând presidiul și deschizând ședința a declarat că: »Imi țin de datorință a spune, că toate câte s'au făcut fie prin presidiu, fie prin guvern, fie prin ori cine altul în contra regulamentelor vechi și a constituțiunei noastre, le declar din acest loc de *nevalabile și ilegale*, Sâmbătă s'a cetit Autograful regal de cuprinsul următor: »Intervenind unele pedeci și neputând a deschide dieta după dorința inimei Noastre cu Mesagiul de tron, o declarăm deschisă prin rescriptul nostru present«. Deputații s'au împărțit în 9 clase prezentându-și credenționalele (mandatele). Deputații nostri naționali ocupară în dietă o pozițiune separată, aceștia se zice că vor pacta cu deputații sârbi ba chiar și deputații naționali sași se vor aglumeră cu ei.

În cercuri din Budapesta se ventilează ideea formării uuui ministeriu de tranziție, dar aceasta idee nu este agreeată nici de liberali, nici de opoșițe. Abzicând veteranul Madarász de presidiu s'a ales Iuluis Justh, față de guvernamentalul Tallian. ca vice-presidenți se aleseră: Francisc Bolgar și Stefan Rakovszky, amândoi deputați ai opoșiției. Sosind președintele nou ales și v-presidenții în sală, fură primiți cu

entusiasm sub vii strigăte de »Éljen Kossuth, Éljenek!« Trăiască Kossuth! Trăiască!

După aceasta urmă constituirea dietei în 18 Febr. c., dar noul guvern încă nu s'a format și nici starea de *ex-lex* nu s'a ridicat. Conte *Tisza* a anunțat în clubul liberal, că cei 40 de deputați ai Croației și Slavoniei, s'au separat de clubul liberal constituind deocamdată clubul lor propriu. Croații voiau a propune din sinul lor la un post de v. președinte pe *Kovacevici*, dar văzând situația turbure au renunțat. Conte *I. Andrássy* a fost din nou în audiență la Maj. Sa în Viena raportând rezultatele obținute și fu autorizat a continua pertractările. Partidul liberal este în crasă. Organul lor »Magyar Szó« susține că »Ungaria nu poate trăi fără dinastia Habsburg«. *Tisza* tot mai nutrește speranța de a reinvia și cere dela ai sei a fi una.

Răsboiul ruso-japonez.

Incheierea păcii iminentă.

Berlin. În cercurile militare germane se asigură că incheierea păcii între Rusia și Japonia este iminentă. Se zice că Anglia face pe împăciuitoarea.

Rusii s'ar fi convins că-i este imposibil să continue războiul deoarece, în condițiunile actuale armata rusească din Manciuria n'ar putea să primească alimente îndestulătoare.

Violențele japonezilor la Port-Arthur.

Paris. Franța va protesta la Tokio, în numele Rusiei, contra violențelor întreprinse de Japonezi asupra persoanelor private din Port-Arthur spre a le silii să părăsească orașul și a pune apoi stăpânire pe casele lor.

Bolnavii dela Port-Arthur.

Cifu. Se comunică Agenției telegrafice ruse că consulul rusesc aflând că Japonezii au intențiunea să transporte 2500 răniți și bolnavi din Port-Arthur la Cifu a făcut demersuri, pentru a se opune acestei intențiuni deoarece acolo nu se poate căuta bolnavii; el spune că bolnavii trebuie să fie transportați pe un vapor amenajat pentru acest scop și care să plece dela Dalny spre Rusia.

Blocarea Vladivostocului.

Londra. New-York-Herald« află din Petersburg că știrile primite dela Vladivostok spune că portul de acolo este strâns blocat de flota japoneză.

Rușii au în Extremul-Orient 700,000 soldați.

Răscoala din Rusia.

În Lodz (Polonia rusească) la înmormântarea lucrătorilor uciși, greviștii au atacat trupele cari ocupau toate străzile. S'a dat luptă cu focuri de revolver. Un ofițer, un polițist și doi cazaci au fost uciși:

Cător-va lucrători li sau tăiat urechile cu lovituri de sabie. Un lucrător a fost orbit de loviturile de biciuri ale cazacilor.

În închisori arestații sunt bătuți cu bastoanele.

Aproape toți arestanții sunt închiși în subterane.

La Warșovia se țin dese întruniri secrete. Se crede că pentru ziua de 25 cor. se pregătește izbucnirea revoluției.

Amici lui Gorki prevăd că acesta va rămânea în închisoare până ce se va fi rezolvat chestiunea lucrătorilor.

Pare că aceasta este îndreptată mai cu seamă în contra lui Gorki și a consilierului comunal *Kedrim*. Se zice că la aceasta s'a găsit un manifest revoluționar adresat armatei.

Amicii lui Gorki nu primesc încuviințarea să-l viziteze.

Soția lui Gorki a prezintat în zadar cereri repetate pentru liberarea bărbatului ei.

La Sosnovice greva continuă. Se crede că ea va mai dura încă două săptămâni.

La Charkoff s'a reluat lucrul la fabricile de locomotive. Farmaciștii sunt în grevă.

La Odesa s'au pus în grevă farmaciștii.

»Echo de Paris« află din Petersburg că poliția a descoperit în Finlanda numeroase ateliere unde se fabricau bombe.

NOUTĂȚI

Parastasul pentru pia memorie a fericitului episcop Ioan Popasu s'a celebrat în Caransebeș în 5/18 Februarie de cătră Prea On. D. protopresbiter Andreiu Ghidiu, asistat de preoții locali Ioan Stoian și George Buru. — De față au fost reprezentanții Veneratului Consistor diecesan, elevii institutelor și școalelor noastre confesionale sub conducere profesorilor și a învățătorilor lor. Răspunsurile le-a executat corul institutului teologic-pedagogic cu precisiunea cunoscută. De dorit ar fi fost a asista la acest act și o deputațiune din Brașov.

Regina României în ajutorul populației lipsite. Maj. Sa a dăruit 3000 pâni de câte 2 kilograme, spre a fi împărțite țăranilor lipsiți din județul Ilfov, și 1000 lei lucrătorilor din p. rtul Galați, cari sunt în mare mizerie.

Gapon. Autoritatea bisericească supremă din Petersburg l'a despoiat pe preotul Gapon, (conducătorul muncitorilor revoluțio-

nari), de demnitatea lui de preot și l'a oprit dela funcțiunile bisericești. Nici acum nu se știe sigur unde s'a ascuns Gapon. Poliția rusească îl caută grozav, fără să-i fi putut da de urmă.

Petrecere în Dobra. Inteligența română din Dobra invită la convenirea socială împreună cu dans, ce va avea loc Sâmbătă, în 4 Martie st. n. 1905, în sala dela »Hotel Husariu.« Inceputul la 8 ore seara. Venitul curat e destinat școlii române din loc.

Pentru »Roata dela Bělgrad«.

Joi (16 Febr. n.) s'a pertractat la curtea de jurați a tribunalul din Chișinău procesul de »agitație« intentat »Libertății« din Orăștie pentru poesia »Roata dela Bělgrad« de V. E. Moldovan, publicată în numărul dto 2 Iulie a. tr. Dl Valer I. Ioanovici, pe atunci redactor responsabil al »Libertății«, în urma verdictului de vinovăție al curții de jurați a fost condamnat la un an închisoare de stat și 1000 cor. amendă. Dl Ioanovici, care s'a prezentat la pertractare fără apărător, a anunțat contra sentinței recurs de nulitate.

Reuniunea sodalilor rom. din Sibiu arangează Sâmbătă, la 25 Febr. n. 1905 în »Unicum« un concert împreună cu postă humoristică și joc. Inceputul la 8 ore seara.

Atentat contra marelui duce Sergius. La Kreml (Rusia) în 4/17 Febr. c. niște (nihilisti) reușit-au aruncat o bombă sub trăsura marelui duce Sergius unchiul Țarului Nicolae II. al Rusiei.

Bomba a explodat îndată, sfâșind pe marele duce în bucăți, aruncat fiind în aer dimpreună cu caii și trăsura.

Marele arhiduce Sergius a fost om în floarea vieții, numai de 48 ani. El a fost guvernor la Moscva și unul dintre cei mai aprigi aderenți ai absolutismului și ai autocratiei. Unul dintre atentatori fu prins, asemenea și mai mulți studenți amestecați la acest complot. Eată tragice rezultate de ale răsculaților din Rusia și nemulțumiri pentru războiul din Extremul-Orient.

În atențiunea emigranților la America. Guvernul Ungariei a liberat călătoria la America și prin Bremen. Cine are pașaportul predat pe la Fiume, acela poate călători și prin Bremen dacă are cartea de vapor prin Bremen.

Cine s'a decis a călători prin Bremen la America, acela trebuie negreșit să trimită de acasă 20 cor. arvună; după primirea arvunei fie-căruia i-se trimite cartea de vapor.

Lucrătorii cari sunt harnici și sănătoși cari au biletul de tren plătit în America până la locul destinat și cari pot arăta 50 cor. bani gata, aceia toți sunt primiți în America.

Cine are cunoscuți în America, să aducă adresa celora cu sine.

Cine are ochi bolnavi, sau alte rane trupesti, mai bătrân de 50 ani, s'au e arvunat în vre-o fabrică la lucru în America și merge anume la lucru rezervat, pe acela îl înapoiază din America.

În Ratibor precum și în Bremen fie-care emigrant să vizitează, așa că fie-care pe când vine în Bremen pe vapor, poate fi primit în America.

Tergurile din Ungaria, Transilvania și Bănat.

Dela 14—20 Februarie v. 1905.

Duminică	14 Draguș.
Luni	15 Belin.
Mărti	16 Abrud. Aradul-Nou, Bruiu, Cehul din Selagiu, Dicio-Sân-Martin, Drașu, Eiesd Lechnița, Piscolt, Reșinari, Székely-Cristur, Zlagna.
Mercuri	17 Dej, Făget.
Joi	18 Veneția de jos, Zabola, Zălău.
Vineri	19 Gyoma.
Sâmbătă	20 Alămor, Bichiș-Ciaba Comloș, Feriház

Calendarul vechiu și nou al săptămănei.

Dumin. Fiului rătăcit ev. Luca c. 15, g. 6. v. 6.

Dum.	13 M. Martinian	26 Gothard
Luni	14 P. Axente	27 Leandru
Mărti	15 Ap. Ovisim	28 Roman
Merc.	16 M. Panfilie	1 Vartie, Albin
Joi	17 M. Teodor	2 Simpliciu
Vineri	18 P. Leontie	3 Celidoniu
Sămb.	19 Ap. Archip.	4 Casmir

Redactor resp. VASILE DOMȘA, protopresbiter.

Convocare.

Domnii participanți ai însoțirii de anticipațiune și credit »**Hunedoara**«, sê invitată în virtutea §§-lor 23 și 24 ai statutelor la a

XX. Adunare generală ordinară,

care se va ținea în Deva la 12 Martie 1905 st. n. la 2 ore d. a. în locul însoțirii.

Obiectele

puse la ordinea zilei sunt:

1. Alegerea unui președinte, a unui vice-președinte, precum a doi secretari și doi scrutinători

2. Raportul direcțiunii cu privire la activitatea consiliului administrativ și la starea casei însoțirii (bilanțul) pe anul 1904, raportul comisiunii de supraveghiere și hotărîrea asupra profitului curat.

3. Statorirea bugetului pe a. 1905.

4. Alegerea comisiunii de supraveghiere pe timp de un an.

5. Eventuale propuneri (§ 29).

În iipsa membrilor receruți — de peste jumătate a părților fundamentale — adunarea se va ținea în înțelesul §-lui 25 din statute la 22 Martie a. c. tot la timpul și localul indicat.

Domnii participanți pot lua parte sau în persoană, sau prin plenipotențiații lor, cari asemenea au sê fie participanți fundamentali (§ 26); nime nu poate exercita însă mai multe de 20 voturi (§ 10).

În timpul încheierii bilanțului însoțirea a avut 319 părți fundamentale à 100 cor. 31900 cor.

Din ședința consiliului administrativ al însoțirii »Hunedoara« ținută în Deva la 8 Februnrie 1905.

Alex. Moldovan sen. m. p.,
director.

Alex. Moldovan iun. m. p.,
secretar.

ACTIVE

Contul bilanțului pe anul 1904.

PASIVE

	cor.	fil.		cor.	fil.
1. Cassa în numărar	4217	94	1. Părți fundamentale	31900	—
2. În cambii	170587	80	2. D-p spre fruct. și inter. capit.	232190	45
3. În obligațiuni	124846	—	3. Fondul de rezervă	23000	—
4. Realități	1726	06	4. Fondul de res. special	9600	—
5. În mobilar; det. 10%	347	46	5. Conturi creditoare	1957	73
6. În conturi debitoare	1506	06	6 Profit curat	4583	14
	303231	32		303231	32

SPESE

Contul profitului și perderilor pe anul 1094.

VENITE

	cor.	fil.		cor.	fil.
1. Interese la depuneri	14001	26	1. Interesele de escompt și obligațiuni	19843	30
2. Salare	4320	—	2. Provisiuni	5029	52
3. Spese diverse (recu site de cancelarie, încălzit, luminat, serviciu etc.)	1167	16	3. Accidențe diverse și interese de întârziere	4270	36
4. Contribuțiuni	4143	56	4. Venitul după realități	187	—
5. Timbru	27	06			
6. Taxe de prezență	600	—			
7. Chirie	440	—			
8. D t riorarea mob. cu 10%	39	—			
9. Profit curat	4583	14			
	29330	18		29330	18

De va, la 31 Decembrie 1904.

I. Lazariciu m. p.,
cassar.

Alexandru Moldovan sen. m. p.,
director.

Ioan Simionașiu m. p.

Subsemnata comisiune de supraveghiere am examinat contul bilanțului precum și contul profitului și al perderilor și l'am aflat în consonanță cu cărțile și exact.

Deva, la 5 Februarie 1905

Simion Dragomir m. p.

Dr. Silviu Moldovan m. p.

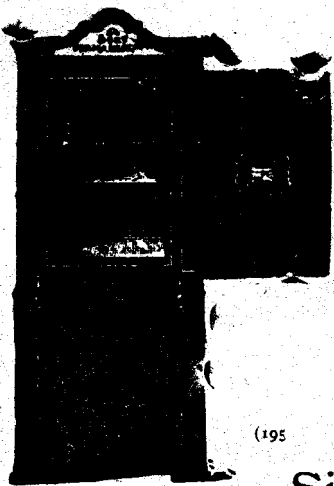
Romul Cutean m. p.

Prețuri curente amănunțite se trimit la cerere gratuit și franco.

Prețuri curente amănunțite se trimit la cerere gratuit și franco.

Carol F. Jckeli, Sibiu (Nagyszeben).

Casse de fer și oțel sigure contra focului și spagerii



pentru păstrat bani, registre și documente în toate mărimile și formele.

Soliditate garantată.

Prețuri eftine.

A se adresa la: Prima fabrică transilvană privilegiată ces. și reg. de casse de fer și oțel

— alui —

R. ÖSZY

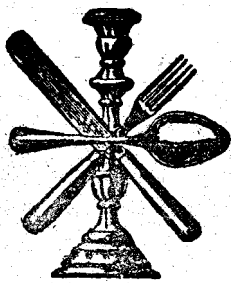
Sibiu — Nagyszeben

Strada Dumbrăvii Nr. 3.

Strada Bruckenthal Nr. 5.

Preț curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.

Cumpănă de gospodărie gratis.



Trimit cu prețuri proverbial de eftine din magazinul meu, peste măsură asortat, *mărfurile mele de argint de Mexico* renumite și plăcute prețutindenea pentru bunătatea lor excelentă și anume: 6 bucăți cuțite de masă de argint de Mexico, 6 buc. furculițe de argint de Mexico, 6 buc. linguri de argint de Mexico, 12 buc. lingurițe de argint de Mexico

pentru cafea, 6 buc. excelente cuțite pentru dessert, 6 buc. excelente furculițe pentru dessert, 1 lingură de argint de Mexico pentru scos supă, 1 lingură de argint pentru scos lapte, 2 bucăți sfesnice de masă elegante, pentru salon.

46 buc. laolaltă numai fl. 6-50.

Fiecare cumpărător primește, afară de aceste, în dar o cumpănă de gospodărie, care poate suporta 12½ klg. și care funcționează corect, despre ce ofer deplină garanță. Cumpănă o primește cumpărătorul absolut gratis. *Argintul de Mexico* este un metal absolut alb (și în launtru), pentru a cărui durabilitate și excelentă calitate ofer *garanță pe 25 ani*. Expedarea se face trimițând suma înainte sau cu rambursă din magazinul european.

Un aparat american bun pentru fertul grabnic și o cumpănă de casă, gratuită.

(246) **ALEXANDRU D. SCHEFFER** 23-52
Budapesta, VIII. Strada Bezerédi, numărul 3.

Crucea ori steaua electro-magnetică dublă.

D. E. G. M. Nr. 88.503.

Aparatul acesta vin-lângă garanță: reuma, insomnia, epilepsia, ner-tit, clorosa, durerea de tență, influența, precum nevi. Bolnavul cel-ce



decă și recrează pe asthma (respirația grea), vositatea, lipsa de ap-dinți, migrena, impo-și tot felul de boale de nu se poate vindeca în

decurs de 44 zile, îi întorcem banii imediat. Celui-ce nu-i mai ajută nimic, să încerce cu aparatul meu; căci sunt convins despre efectul sigur al aparatului meu.

Prețul unui aparat mare 6 cor. || Prețul unui aparat mic 4 cor.

a se folosi la boale de nervi cronice.

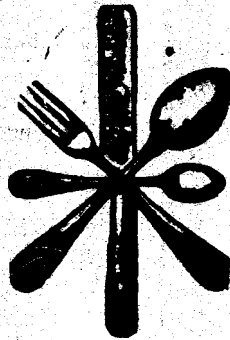
a se folosi la boale mai ușoare.

Comandele le îndeplinește în patrie și stăinătate:

(246) **ALEXANDRU D. SCHEFFER** 23-52
Budapesta, VIII., Strada Bezerédi, numărul 3.

Cumpărare ocașională!

32 bucăți numai 6 fl.



În urma prea marelui deposit al unei fabrici de obiecte de metal, sunt încredințat să vînd marfa acesteia în preț cu care se face. Spedez dară, până când de-positul sustă, contra ramburs:

6 bucăți linguri de supă din cel mai fin argint de gloria, 6 furcuțe (furcuța într'o bucată) din cel mai fin argint de gloria, 6 cuțite din cel mai fin argint de gloria, 12 lingurițe de cafea din cel mai fin argint de gloria; 1 sitită de străcurat laptele și 1 sitită de străcurat supa. — 32 bucăți cari costă numai 6 fl., toate noue și bune și frumos poleite. Acestea mai de mult au costat 25 fl.

Argintul de gloria este un metal cu totul alb, care se înlocuește cu cel mai scump argint, și ca unul fiecare să fie convins despre adevăr, mă oblig a remite banii numai de cât dacă marfa nu ar conveni. — Garnitura e cel mai potrivit dar de cununie, și nu trebuie să lipsească din nici o casă.

Singur expeditor este: **Iosif Auffenberg's Centrale**

(226) 6— Budapesta VI., Strada Prófeta nr. 5.

Comandele se trimit spedând banii înainte sau contra ramburs.

Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere de credit stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și exoperează

împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cu cele mai ieftine interese și anume pe termin de 10—70 ani cu 2%—5¼%.

Credit personal cu giranți și obligație pe 5—10 ani

La funcționari de stat, comitat și oraș, precum și la oficeri, credit simplu și fără giranți, pe salare dela K 1800 mai sus.

La dorință servim cu informațiuni, rugând marcă postală.

(230) „**PECUNIA**” întreprindere de credit, 6—
Sibiu (Nagyszeben) Strada Poplăcii nr. 27.

Nou!

Lampă electrică de busunar

cu mecanism american indispensabilă pentru ori-ce economie casnică.

Să poate purta și în busunar, e durabilă, comodă și corăspunzătoare.

La fiecare e de lipsă pentru luminarea chilțiilor, treptelor, ambitelor și localităților laterale.



Pentru oficeri la exerciții, pădurarilor și vânătorilor pentru serviciu de noapte e tare acomodată; pentru turiști sunt indispensabile, pentru medici și moașe cu ocașiunea vizitelor de noapte. În fabrice,

mori, pivnițe și deposite unde se păstrează materii explosive, sunt de mare însemnătate, pentru călători ce sosesc noaptea sunt neprețuite. Pentru econoame este o bucurie. Nu sunt în urma ei picături de lumină pe padiment și covoare. Pe proprietari și economi îi păzește de atacuri și foc; cu aceasta te poți suă și noaptea în pod unde se păstrează nutrețul. — E sigură contra focului. Se poate folosi de mai multe mii de ori și dacă cu timpul arde stratul, pentru 1 coroană 20 fileri subministrăm altul nou. **Prețul 4 coroane.**

Cu reflector și linte măritoare executată foarte fin 5 cor.

— Strat de rezervă 1 cor. 20 fl. —

(227) Se trimit cu rambursă de 6—

Stabilimentul Central alni **IOSIF AUFFENBERG**
BUDAPEST, Strada Prófeta 5.

Pentru 5 coroane

trimite 4½ kilograme (c. a. 50 bucăți) puțin deteriorat dar' fin

SĂPUN DE TOALETĂ

ales frumos, de rose, crin, iorgovan, violele, resedă, iasmin și lăcrămioare. — Pe lângă trimiterea înainte a sumei sau cu rambursă trimite:

Alexandru D. Scheffer
Budapesta, VIII. str. Bezerédi nr. 3.



CUMPENE

pentru **comerțu**, **industrie** și **economie** solid și exact lucrate, ofere spre cumpărare I-ma Fabrică de Cumpene Transilvană

VICTOR HESS Sibiu (N.-Szeben)

La cerere se trimite catalog (228)

47—52 ilustrat gratuit și francat.



ATELIERUL

de fotografie **ADLER**

— în Orăștie, strada apei Nr. 31 —
(lângă școala civilă de fete.)

Deoarece doresc a-mi aduna un tablou de copii, prin aceasta rog frumos pe onor. public să aibă bunătate a aduce în atelierul meu sus amintit, care este bine încălzit ori-ce fel de copii mici spre a-i fotografia.

Pentru astfel de fotografii nu iau taxe.

Cu toată stima

Adler Arthur,
photograf.

8—

BANI

Fără spese anticipative!

Imprumut de bani cu amortisare

de **4%**

dela instituttele de bani de primul rang din Budapesta și străinătate, până la ¾ a valorii realităților intabulate la locul I. și II. cu amortisare dela 15—65 ani.

Credit personal! Pentru preoți, militar oficianți de stat și privați, negustori, industriași, cu și fără

giranti pe termin de 1—15 ani; **acurateță, coulanterie și discrețiune.**

Convertire de datorii la bănci și privați.

Noi redactăm și dăm explicațiuni amănunțite despre diferite întreprinderi vechi și noi, prin organe autorizate dăm opinii tehnice și geologice de experți și executăm și finanțarea acestor felii de întreprinderi.

(249) Prefacem întreprinderi existente în societăți pe acții etc. 22—26

MELLER LA JOS és Társa Budapest, VI., Teréz-körut 32.
(Firmă înprotocolată judecătorește).

„MINERVA”, institut tipografic

în Orăștie, (Sz.-Város) Piața-mare Nr. 2.

Efectuește tot felul de lucrări aparținătoare artei tipografice.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

vindecă și inviorează

Deosebită atențiune rării, că acest aparat

(190)

de 20

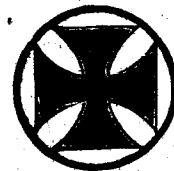
Nu e mijloc secret.

pe lângă garanție.

e a se da împreju- vindecă boale vechi

de ani.

51—



Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, fâșturi de ureche, bătăse de inimă, sgârșiri de inimă, asma, ausul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, infuență, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. In cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari pretuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta” deoarece- ce „Ciasul-Volta” atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, aprățiat și cercetat. Deja eftinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor.

folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

Prețul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.

Nu există

Săminte agricole și de grădină mai bune și mai recomandabile

ca acelea, care le expediază de 28 ani

MAUTHNER ÖDÖN Furnisorul Curtii Regale în **BUDA-PESTA.**

Cancelaria și depozitele: Str. Rottenbiller 33. Localul de vânzare: Str. Andrásy 23.

(139)

Catalogul ilustrat, de 226 pagini, se trimite la cerere gratuit și franco.

5—52